



STOLL

Návod k obsluze

Lopaty čelního nakladače
konstrukční řady ProfiLine a Solid



ROBUST U
ROBUST M
ROBUST S
ROBUST T
Lopata na lehký materiál

Stav: 12/2022

Impressum

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20-222

Fax: +49 (0) 53 44/20-182

E-mail: info@stoll-germany.com

Webové stránky: www.stoll-germany.com

Objednávka náhradních dílů

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 a -266

Administrativa

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 a -146

Fax: +49 (0) 53 44/20-183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Kopírování tohoto návodu jako celku nebo i jen částečně je dovoleno jen se souhlasem firmy Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Jakékoli jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody a může mít trestně právní následky.

Originální návod je vyhotoven v německém jazyce.

Návody v jiných jazycích jsou překladem z německého jazyka.

Obsah

1	K tomuto návodu k obsluze	4
1.1	Přehled dokumentace	4
1.2	Užití a účel návodu k obsluze	5
1.3	Typový štítek	5
1.4	Platnost návodu k obsluze	5
1.5	Uložení dokumentů	6
1.6	Související dokumenty	6
1.7	Výrazové prostředky	6
1.8	Nomenklatura zápatí	7
2	Bezpečnost	8
2.1	Vysvětlení bezpečnostních a výstražných upozornění	8
2.2	Zobrazení a uspořádání výstražných upozornění	8
2.3	Odstupňování výstražných upozornění podle nebezpečí	8
2.4	ES shoda	8
2.5	Určené použití	9
2.6	Předvídatelné chybné použití	10
2.7	Meze použití	10
2.8	Základní bezpečnostní upozornění	10
2.9	Nebezpečné oblasti	15
2.10	Ochranná zařízení	15
2.11	Bezpečnostní nálepky	16
2.12	Požadavky na personál	16
2.13	Postup v nouzové situaci	16
2.13.1	Chování při převržení nebo převrácení traktoru	16
2.13.2	Chování při přeskoku napětí u nadzemních vedení	17
3	Konstrukce a popis	17
4	Uvedení do provozu	18
4.1	První uvedení do provozu	18
4.2	Kontrola před každým uvedením do provozu	18
4.3	Připojení nářadí	18
5	Ovládání	19
5.1	Zarovnávání při jízdě vzad	19
5.2	Úklidové práce (zejména odklizení sněhu)	20
5.3	Zemní a výkopové práce	21
5.4	Odložení nářadí	21
6	Vyhledávání závad při poruchách	22
7	Údržba	24
7.1	Čištění a ošetřování	25
7.2	Údržba	25
7.3	Opravy	25
8	Odstavení z provozu	26
8.1	Přechodné odstavení z provozu	26
8.2	Opětovné uvedení do provozu	27
8.3	Definitivní odstavení z provozu a likvidace	27

9	Náhradní díly a zákaznický servis	27
9.1	Náhradní díly	27
9.2	Zákaznický servis	27
10	Technické údaje	28
10.1	Rozměry a hmotnosti	28
10.1.1	ROBUST U	28
10.1.2	ROBUST M	28
10.1.3	ROBUST S	29
10.1.4	ROBUST T	29
10.1.5	Lopata na lehký materiál	30
10.2	Emise hluku	30
10.3	Krouticí momenty šroubů	31
11	Prohlášení o shodě	32
	Index	34

1 K tomuto návodu k obsluze

1.1 Přehled dokumentace

Pro čelní nakladač, montážní sadu a příslušenství jsou k dispozici různé návody a technické podklady. Většina dokumentů je k dispozici ve více jazycích.

Pokud by některý návod chyběl, nebo byl zapotřebí v jiném jazyce:

- Objednejte návod prostřednictvím prodejce.
- Stáhněte si návod bezplatně z internetu na www.stoll-germany.com.

Montážní návod montážní sady čelního nakladače



Montáž montážní sady hydraulické a elektrické výbavy smí provádět výhradně autorizovaný odborný servis.

Montážní návod popisuje montáž montážní sady čelního nakladače a hydraulického a elektrického vybavení až po první uvedení čelního nakladače do provozu. Je určen pracovníkům odborné dílny.

Montážní návod je speciálně vytvořen pro model traktoru. Neobsahuje informace, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Montážní návod obsahuje informace o náhradních dílech pro konzoly a vybavení, která jsou pro traktor speciálně upravena.

Návod k obsluze čelního nakladače

Návod k obsluze popisuje bezpečnou manipulaci s čelním nakladačem od prvního uvedení do provozu až po jeho likvidaci. Je určen provozovateli a uživatelům čelního nakladače.

Návod k obsluze je speciálně vytvořen pro konstrukční řadu čelních nakladačů, nemusí proto nutně brát v úvahu vybavení speciálně upravené pro traktor.

Seznamy náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů čelního nakladače uvádí informace pro objednání náhradních dílů konstrukční řady čelního nakladače a jejich volitelných doplňků. Speciální úpravy pro traktor nejsou zohledněny.

Kromě toho je k dispozici seznam náhradních dílů pro nářadí čelního nakladače.

Návod k obsluze nářadí čelního nakladače

Návod k obsluze popisuje nářadí, které je k dispozici pro uvedenou konstrukční řadu čelního nakladače.

Další dokumenty

Kromě výše uvedených návodů mohou existovat také montážní návody a návody k obsluze i jiné technické informace, které se zabývají speciálním doplňkovým vybavením a doplňky, které nejsou zohledněny v ostatní dokumentaci.



Pokud předáte čelní nakladač nebo traktor s namontovaným čelním nakladačem, předejte s ním také veškerou související dokumentaci. Další majitel bude tyto informace také potřebovat.

1.2 Užití a účel návodu k obsluze

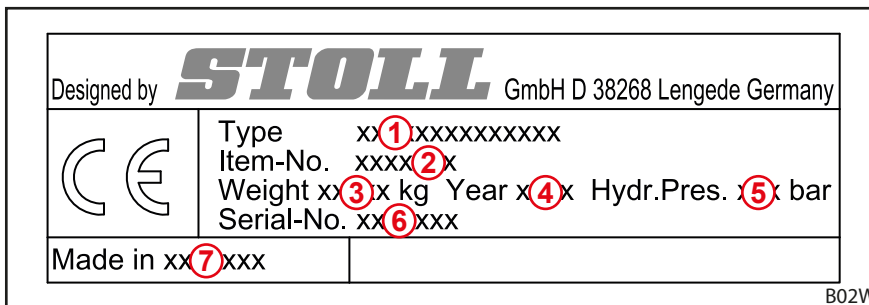
Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace k bezpečné obsluze a k bezvadnému, řádnému a hospodárnému provozu nářadí čelních nakladačů firmy Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Je určen provozovateli a uživateli nářadí čelního nakladače a má pomáhat eliminovat nebezpečí, škody a výpadky a zajistit resp. prodloužit životnost nářadí.

Před uvedením nářadí do provozu je třeba si přečíst návod k obsluze a porozumět mu.

Pro lepší čtivost je firma Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH dále označována jako „STOLL“.

1.3 Typový štítek

Nářadí jsou označena typovým štítkem.



Obr. 1 Typový štítek na nářadí

Legenda

- 1 Typ nářadí (např. rozřezávač kulatých balíků)
- 2 Identifikační číslo
- 3 Hmotnost
- 4 Rok výroby
- 5 Přípustný hydraulický tlak (ne u všech druhů nářadí)
- 6 Sériové číslo
- 7 Země výroby (např. ROK Republic of Korea)

1.4 Platnost návodu k obsluze

Návod k obsluze platí výhradně pro lopaty STOLL uvedené pod 2.5 *Určené použití*, dále označované jako „nářadí“. Typ nářadí je uveden na typovém štítku.

Návod k obsluze shrnuje všechny konstrukční díly a funkce modelů.

1.5 Uložení dokumentů

Návod k obsluze je součástí stroje. Veškerou dokumentaci sestávající z tohoto návodu k obsluze a všech dodaných doplňkových návodů je třeba mít uloženou stále v dosahu, bezpečně a v suchu na vozidle nebo ve vozidle. Při zapůjčení nebo prodeji čelního nakladače se musí rovněž předat veškerá dokumentace.

1.6 Související dokumenty

Ve spojení s tímto návodem k obsluze jsou platné následující další dokumenty:

- Návod k obsluze traktoru
- Návod k obsluze čelního nakladače

Kromě toho při zacházení s nářadím a při všech servisních pracích vezměte v úvahu:

- uznávaná odborně technická pravidla bezpečné a odborné práce,
- zákonné předpisy úrazové prevence,
- zákonné předpisy na ochranu zdraví a životního prostředí,
- národní předpisy platné v zemi provozovatele/uživatele nářadí,
- údaje relevantní pro daný stav techniky,
- pravidla silničního provozu.

1.7 Výrazové prostředky

Text návodu k obsluze obsahuje následující různé symboly a označení:



Výstražný symbol, který se používá ve výstražných upozorněních a je odstupňován podle nebezpečí (viz 2 *Bezpečnost*)




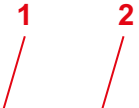


Doplňující informace a tipy

- Bod výčtu
- ➔ Předpoklad pro sled úkonů
- ✘ Potřebné nářadí
- (1) Číslovaný krok postupu
- ✓ Výsledek jednání nebo sledu úkonů
- Nečíslovaný krok postupu

Kromě toho jsou použity stylizované kresby. Kvůli lepšímu porozumění jsou některé obrázky ilustrační, zjednodušené a slouží pro lepší zobrazení a vysvětlení s vymontovanými díly.

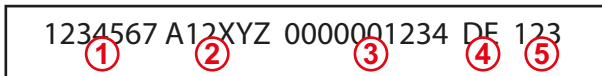
➤ Uvědomte si prosím:

- Demontáž není pro daný popis vždy nutná.
- Na obrázcích nejsou zobrazeny žádné odlišné varianty výbavy, pokud není uvedeno jinak.
- U obrázků platí vždy příslušný popisný text.
- Platí následující pravidla a prvky zobrazování:

Zobrazení	Význam
	Žlutě zobrazené prvky zvýrazňují konstrukční díly pro danou situaci obsluhy.
	Číslo pozic označují konstrukční skupiny nebo díly. K číslům pozic každého obrázku je uvedena vysvětlující legenda.
	Lupy slouží k cílenému zobrazení jednotlivých dílů a detailů.
	Šipky ukazují směr pohybu nebo na úkon k provedení.

1.8 Nomenklatura zápatí

Zápatí se skládá z následujících parametrů:



Obr. 2 Nomenklatura zápatí

Legenda

- 1 Číslo dokumentu (objednací číslo)
- 2 Typ návodu
- 3 Interní systémové číslo
- 4 Označení jazyka
- 5 Verze

2 Bezpečnost

2.1 Vysvětlení bezpečnostních a výstražných upozornění

Základní bezpečnostní upozornění zahrnují pokyny, které zásadně platí pro bezpečné používání nebo udržení bezpečného stavu čelního nakladače a nářadí čelního nakladače.

Výstražná upozornění týkající se činností varují před zbytkovým nebezpečím a jsou uvedena před sledem nebezpečných kroků.

2.2 Zobrazení a uspořádání výstražných upozornění

Výstražná upozornění se vztahují k činnostem a jsou upořádána podle následujícího principu:

NEBEZPEČÍ

Druh a zdroj nebezpečí!

Vysvětlení druhu a zdroje nebezpečí.

- ▶ Opatření k odvrácení nebezpečí.

2.3 Odstupňování výstražných upozornění podle nebezpečí

Výstražná upozornění jsou odstupňována podle míry nebezpečí a jsou zobrazena s příslušnými signálními slovy a výstražnými symboly takto:

NEBEZPEČÍ

Bezprostřední ohrožení života nebo těžké zranění.

VÝSTRAHA

Možné ohrožení života nebo těžké zranění.

UPOZORNĚNÍ

Možné lehké zranění.

POZNÁMKA

Poškození zařízení nebo okolí.

2.4 ES shoda

Nářadí STOLL splňují směrnici o strojních zařízeních 2006/42/ES.

2.5 Určené použití

Popsané druhy nářadí jsou určeny výhradně pro použití se zemědělskými nebo lesnickými traktory s čelním nakladačem a jsou určeny pro:

- připojení a použití s traktory s čelními nakladači STOLL konstrukčních řad ProfiLine a Solid a na traktorech s čelními nakladači schválenými firmou STOLL,
- použití podle obvyklého účelu použití (viz níže),
- použití a provoz v definovaných mezích (viz *10 Technické údaje*),
- ovládání ze sedadla řidiče.

Navíc platí údaje ke správnému používání a technické údaje v návodu k obsluze čelního nakladače.

Nářadí se smí používat jen v technicky bezvadném stavu. Poruchy, které ovlivňují bezpečnost, musí být neprodleně odstraněny autorizovaným odborným servisem.

Nářadí nelze používat při pracovních procesech, které při nadzvednuté poloze čelního nakladače vyžadují přítomnost osob v blízkosti nákladu! Tyto práce jsou přípustné pouze tehdy, je-li čelní nakladač vybaven pojistkou proti klesnutí (viz návod k obsluze čelního nakladače).

Čelní nakladač a jeho nářadí se nesmí současně ovládat jinými hydraulickými přístroji na traktoru.

K použití v souladu s určením patří rovněž přečtení a dodržování návodu k obsluze, příslušných doplňkových návodů, současně platných dokumentů a bezpečnostních informací. K zajištění provozní bezpečnosti se musí dodržovat předepsané práce technického servisu a intervaly a podmínky ošetřování a údržby. Jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

Účel použití lopat

Lopaty jsou určeny pro nabírání, přepravu a odkládání různých nákladů.

Následující přehled znázorňuje účel použití různých typů lopat:

Vhodné pro:	Typ lopaty				
	ROBUST				Lopata na lehký materiál
	U	M	S	T	
nakládání lehkého až středně těžkého materiálu na rovném, pevném podkladu	•	•	•	•	•
lehký sypký materiál s nízkou hmotností (např. obilí, volná siláž, štěpka, mulčovací kůra, hnojivo)	•	•	•	•	•
těžký, lepkavý náklad (např. štěrk, minerální směs, zemina)	–	–	•	•	–
zemní práce	–	–	•	•	–
práce na pevném podkladu	–	–	•	•	–

• = vhodné, – = nevhodné

Lopaty jsou určeny pro připojení k výměnnému rámu Euro.

2.6 Předvídatelné chybné použití

Skutečnosti, kterým je zapotřebí se vyhnout:

- použití nářadí na kolových nebo zahradních nakladačích
- překračování přípustného zatížení náprav a přípustné celkové hmotnosti traktoru
- používání mimo rozsah podmínek a předpokladů uvedených v technických podkladech a dokumentaci
- přeprava osob
- přeprava nákladu, který neodpovídá účelu použití nářadí
- přeprava nákladu v silničním provozu
- přeprava nezajištěného břemena (např. palety s kameny)
- použití nářadí pro bourací práce

2.7 Meze použití

- Dodržujte následující podmínky použití a požadavky na prostředí použití:
 - popř. rozsahy teploty pro řádný provoz traktoru (viz návod k obsluze traktoru)
 - dostatečnou nosnost pneumatik a přední nápravy traktoru

2.8 Základní bezpečnostní upozornění

Základní bezpečnostní upozornění tematicky shrnují všechna opatření k bezpečnosti a platí neustále. Kromě toho jsou upozornění uvedena jako výstražná na příslušných místech tohoto návodu k obsluze.



Nářadí je určeno pro použití s čelními nakladači STOLL konstrukčních řad ProfiLine nebo Solid. Dodržujte bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze čelního nakladače.

Základní ohrožení



Zvedat nebo přepravovat čelním nakladačem osoby je životu nebezpečné. Čelní nakladač není vybaven nezbytnými bezpečnostními prvky pro použití pracovních košů.

- Je zakázáno čelním nakladačem zvedat či přepravovat osoby.

Mechanická ohrožení



Hrozí nebezpečí stlačení a naražení horních a dolních končetin vyčnívajícimi resp. přesahujícími částmi rámu a pohyblivými součástmi stroje.

- Poučte personál o správném používání stroje a povaze a druhu nebezpečí.
- Vykažte osoby z oblasti nebezpečí a pohybu stroje.
- Při údržbových pracích noste případně ochranné pomůcky.



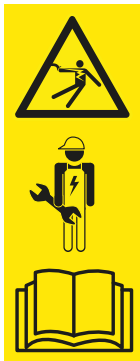
Hrozí životu nebezpečné stlačení a zranění náhodnými pohyby traktoru, čelního nakladače a nářadí.

- Vykažte osoby z nebezpečné oblasti a prostoru působení stroje.
- Nedovolte, aby pomáhaly další osoby (např. přidržování kúlů oplocení pastvin, jestliže mají být zatlačovány do země čelním nakladačem) a vykažte osoby z pracovní oblasti stroje.
- Není-li k dispozici zajištění proti klesnutí, nechte provádět pomocné činnosti při nakládání další osobou jen u čelního nakladače spuštěného zcela dolů.
- Při nakládacích pracích, připojování a odpojování čelního nakladače dbejte na dostatečně rovný podklad a stabilitu traktoru.
- Čelní nakladač ovládejte pouze ze sedadla řidiče traktoru. Ovládací prvky zvenku na traktoru nesmí působit na čelní nakladač! Obzvláště ovládací prvky čelního zdvihacího mechanismu nesmí působit na čelní nakladač!
- Čelní nakladač smí ovládat pouze jedna osoba.

Při překročení maximálně přípustného zatížení nebo při neodborném používání čelního nakladače a z toho plynoucího prasknutí čelního nakladače nebo jeho součástí hrozí životu nebezpečné zranění.

- Respektujte meze zatížení v technických údajích.
- Při přepravě nákladu nebo rovnacích pracích nikdy nejezděte rychleji než 10 km/h.
- Při úklidových pracích nejezděte rychleji než 6 km/h.
- Pracujte pouze s připojeným a uzamčeným nářadím.
- Dodržujte nosnost pneumatik a přední nápravy traktoru.

Elektrické ohrožení



Při dotyku strojních součástí pod napětím například v důsledku zkratu v palubní síti traktoru hrozí životu nebezpečné zasažení elektrickým proudem.

- Instalační a údržbové práce na elektrické výbavě nechte provádět jen kvalifikovanými elektrikáři.
- Dodržujte návod k obsluze traktoru.



Je životu nebezpečné, pokud zvednutý čelní nakladač narazí do vedení vysokého napětí.

- Při jízdě po silnici nezvedejte čelní nakladač výše než 4 m.
- Udržujte dostatečnou vzdálenost od elektrického vedení.
- U neznámého jmenovitého napětí udržujte vzdálenost od elektrického vedení minimálně 4 metry.

Ohrožení emisemi



Při trvalém běžném provozu stroje může dojít k poškození sluchu v důsledku hladiny hluku od traktoru a hydraulického zařízení.

- Používejte vždy osobní chrániče sluchu.
- Dodržujte zvláštní předpisy k silničnímu provozu a provozování stroje venku.

Ohrožení při balení a přepravě



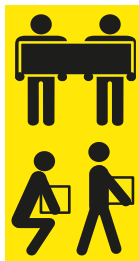
Pokud se nářadí převrátí resp. spadne ze zvedacího prostředku, hrozí nebezpečí zranění stlačením, naražením nebo zaklíněním.

- Při všech přípravných pracích a přepravě vždy dbejte na stabilitu.
- Pomáhající osoby vykažte z bezprostřední nebezpečné oblasti pod nářadím.

Hrozí nebezpečí nehody při přepravě nářadí, pokud nebylo řádně naloženo a zajištěno.

- Nářadí řádně zajistěte a přepravujte.

Ohrožení při montáži k uvedení do provozu



Hrozí nebezpečí zranění při zvedání a manipulaci s těžkými částmi stroje a neforemnými komponentami nářadí.

- Těžké a neforemné části stroje zvedejte jen za pomoci druhé osoby.
- Zabraňte poranění zad správným zvedáním.

Ohrožení při nabírání a odkládání nářadí



Je životu nebezpečné a hrozí těžké zranění v důsledku pádu nářadí nebo nekontrolovaného poklesu čelního nakladače, jestliže se používá nevhodné nářadí nebo se použité nářadí přetěžuje.

- Před použitím zkontrolujte vhodnost použitého nářadí.
- Zkontrolujte správné uzamknutí nářadí opakovaným položením nářadí na zem.
- Proveďte vizuální kontrolu uzamknutí.
- Hydraulické uzamknutí nářadí provádějte jen do výšky 1,5 m.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí před zahájením práce jednou bez zatížení.

Ohrožení při výkopových pracích



Výkopové práce mohou být životu nebezpečné při kolizi s vedeními v zemi, kdy hrozí nebezpečí výbuchu.

- Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná elektrická vedení.
- Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná plynová vedení.

Ohrožení při pracích při nakládce



Pakládání a přepravování břemena je životu nebezpečné a hrozí těžké zranění, jestliže je čelní nakladač řízen jednostranně, břemeno se zvedá příliš vysoko nad sedadlo řidiče nebo se používá nevhodné nářadí.

- Nejsou-li instalovány, postarejte se případně v rámci nařízení o provozní bezpečnosti o dovybavení kabinou a/nebo nástavbou FOPS (ochranná konstrukce proti padajícím předmětům)/ROPS (ochranná konstrukce při převrácení).
- Není-li k dispozici kabina nebo ochranná zařízení, nikdy nezvedejte břemeno nad sedadlo řidiče.
- Používejte jen vhodné nářadí, které např. nedovolí zpětné odvalení a zřícení na sedadlo řidiče.

Ohrožení při provozu čelního nakladače



Při práci na svahu, při jízdě do zatáček, při příliš malém zatížení zadní nápravy a při šikmém navážení nákladu hrozí při překlopení těžké až smrtelné zranění.

Nebezpečí se zvyšuje při vysoko zvednutém čelním nakladači z důvodu zvýšené polohy těžiště.

- Při práci na svahu jezděte opatrně. Se zvednutým nákladem nejezděte nikdy příčně ke svahu.
- Dbejte na dostatečně rovný podklad.
- Při jízdě do zatáček snižte rychlost a náklad spusťte dolů.
- S vysoko zvednutým nákladem a s plně naloženým čelním nakladačem se nikdy prudce nerozjíždějte.
- Nepřekračujte maximální zatížení traktoru.
- Vždy používejte dostatečně dimenzované protizávaží na zádi traktoru.
- Při nestabilitě nebo naklopení spusťte čelní nakladač dolů a zůstaňte v kabině.
- K nakládaného materiálu najíždějte rovně a při zajíždění do nakládaného materiálu nenatáčejte kola.
- Používejte bezpečnostní pás.
- Spojte brzdové pedály.
- Vypněte odpružení přední nápravy.
- U traktorů s nastavitelnou šířkou rozchodu kol: Nastavte maximálně možný rozchod kol.

Při jízdě po silnici hrozí obsluze a ostatním účastníkům silničního provozu těžké až smrtelné zranění, jestliže se traktor a čelní nakladač řádně nepřipraví pro přepravu po silnici.

- Po silnici jezděte bez nákladu.
- Před jízdou po silnici odpojte a uzamkněte hydraulické zařízení.
- Čelní nakladač přizvedněte.

Ohrožení padajícím břemenem



Ohrožení života zvednutými břemeny, která se mohou zřítit na sedadlo řidiče. Riziko se zvyšuje při zvedání břemena nad kabinu řidiče a při práci na svahu. Ani standardní ochranné systémy (ochranné konstrukce při převrácení ROPS, ochranné konstrukce před padajícími předměty FOPS) neposkytují dokonalou ochranu.

- Při práci na svahu snižte plnění nářadí a náklad spusťte dolů.
- Kontrolujte sklon nářadí. Nenabírejte nářadím příliš daleko.
- Používejte nářadí, které je vyrobeno tak, aby zabránilo padání nákladu na sedadlo řidiče.
- U čelních nakladačů bez paralelního vedení kompenzujte zvětšený úhel při zvedání sklopením nářadí.
- Čelní nakladač bez paralelního vedení při couvání neobsluhujte.
- U traktorů bez kabiny nebo 4sloupkové ochranné konstrukce při převrácení nezvedejte velké díly výš, než je bod otáčení ramena výložníku.
- Sledujte náklad během zvedání. Nezvedejte náklad při couvání.

Ohrožení při pracích technického servisu

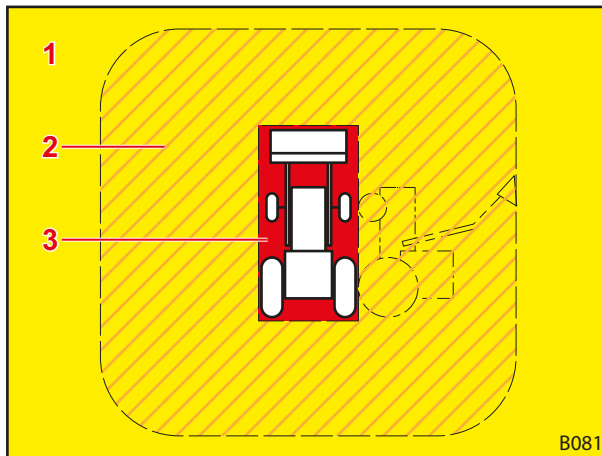


Neodborně prováděné práce technického servisu (ošetřování a čištění, údržba, opravy) mají nepříznivý vliv na bezpečnost nářadí.

- Pravidelně kontrolujte nářadí ohledně závad.
- Řádně provádějte ošetřovací a čisticí práce.
- Opravy nechte provádět jen pověřeným odborným personálem.

2.9 Nebezpečné oblasti

Na čelním nakladači a okolo něj existují následující oblasti se zvýšeným ohrožením bezpečnosti obsluhy nebo jiných osob:



Obr. 3 Pohled shora

Legenda

- 1 Pracovní oblast (žlutá barva)
- 2 Vnější nebezpečná oblast (oranžově šrafovaná)
- 3 Vnitřní nebezpečná oblast (červená)

Nebezpečná oblast	Popis	Ohrožení
Pracovní oblast	Celý možný rozsah pohybu traktoru vč. čelního nakladače během nakládání.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pohyb v pracovní oblasti představuje riziko.
Vnější nebezpečná oblast	Celkový dosah působení traktoru a čelního nakladače a oblast, kam se traktor nebo čelní nakladač v případě nehody může převrátit: <ul style="list-style-type: none"> ● do strany (vlevo a vpravo): výška traktoru s maximálně zvednutým čelním nakladačem (včetně nářadí) ● dopředu a dozadu: výška traktoru s maximálně zvednutým čelním nakladačem (včetně nářadí) 	<ul style="list-style-type: none"> ● Při převrácení traktoru nebo při spadnutí nákladu může dojít ke zranění osob.
Vnitřní nebezpečná oblast	Oblast na traktoru a okolo traktoru a čelního nakladače, zejména mezi koly traktoru, bezprostředně před a za traktorem jakož i na čelním nakladači a pod ním.	<ul style="list-style-type: none"> ● Může dojít k sevření osob mezi koly traktoru. ● Řidič traktoru může přehlédnout a přejet osoby. ● Pohyblivé části strojů se mohou nekontrolovaně pohnout a přitom sevřít a zranit lidi.

➤ Pamatujte na nebezpečné oblasti a vykažte nepovolané osoby z těchto oblastí.

2.10 Ochranná zařízení

V závislosti na typu má nářadí následující ochranná, resp. bezpečnostní zařízení:

Ochranná/bezpečnostní zařízení	Funkce
Bezpečnostní nálepky	Bezpečnostní nálepky varují před ohrožením u nebezpečných míst (viz 2.11 <i>Bezpečnostní nálepky</i>).

2.11 Bezpečnostní nálepky

Bezpečnostní nálepky varují před ohrožením na nebezpečných místech a jsou důležitou součástí bezpečnostního vybavení čelního nakladače.

- Znečištěné bezpečnostní nálepky očistěte.
- Poškozené nebo nečitelné bezpečnostní nálepky vyměňte (viz 9.1 Náhradní díly).
- Popř. si opatřete nové náhradní díly s příslušnými bezpečnostními nálepkami.

2.12 Požadavky na personál

Návod k obsluze rozlišuje mezi následujícími osobami:

- Provozovatel
- Odborný personál
- Odborný řemeslník

Všechny skupiny osob si musí přečíst návod k obsluze a porozumět mu. V tabulce je uveden přehled další potřebné kvalifikace resp. odpovědnosti.

Personál	Kvalifikace/odpovědnost
Provozovatel	<ul style="list-style-type: none"> • je odpovědný za řádný provoz čelního nakladače • zaučuje odborný personál v zacházení s čelním nakladačem • stará se o pravidelnou kontrolu a údržbu čelního nakladače v odborném servisu
Odborný personál	<ul style="list-style-type: none"> • je odpovědný za řádný provoz čelního nakladače • je fyzicky schopný kontrolovat čelní nakladač a traktor • stará se o pravidelnou údržbu čelního nakladače • zná relevantní pravidla silničního provozu • má předepsané řidičské oprávnění • je důkladně obeznámen s bezpečným řízením traktorů
Odborný řemeslník	<ul style="list-style-type: none"> • provádí práce technického servisu (údržbu a opravy) • vlastní uznávaný doklad o vzdělání nebo má odborné znalosti, které jsou rozhodující pro dodržování stávajících předpisů, pravidel a směrnic



Práce na elektrických součástech stroje smí provádět jen odborný elektrikář podle elektrotechnických předpisů.

Svařovací práce se smí provádět jen autorizovaném servisu.

2.13 Postup v nouzové situaci

- Aby se v nouzové situaci zabránilo dalším škodám, proveďte následující opatření:

- (1) Řádně zajistěte místo nehody.
- (2) Poskytněte (v případě potřeby) první pomoc.
- (3) Zavolejte záchranné složky a stručně a věcně popište situaci. Počkejte na zpětné dotazy.
- (4) Informujte zaměstnavatele resp. provozovatele.

2.13.1 Chování při převržení nebo převrácení traktoru

- Při převržení nebo převrácení traktoru s čelním nakladačem postupujte takto:

- (1) Spusťte břemeno dolů.
- (2) Zůstaňte v kabině řidiče, dokud nedorazí odborná pomoc.

2.13.2 Chování při přeskoku napětí u nadzemních vedení

V blízkosti nadzemního elektrického vedení může snadno dojít k přeskoku napětí, které vede k vysokému elektrickému napětí vně traktoru. Tímto způsobem dochází na zemi okolo stroje k vysokým napěťovým rozdílům.

Při přeskoku napětí:

- Neopouštějte kabinu řidiče.
- Nedotýkejte se kovových částí.
- Nesmí dojít ke spojení se zemí.
- Osoby venku varujte a odraďte od přiblížení.
- Dejte podnět k vypnutí proudu.
- Počkejte na profesionální záchranné složky.

Je-li přesto nutné opustit kabinu stroje například kvůli hrozícímu nebezpečí požáru:

- Z traktoru vyskočte a nedotýkejte se ho.
- Vzdalujte se od traktoru malými kroky.

3 Konstrukce a popis

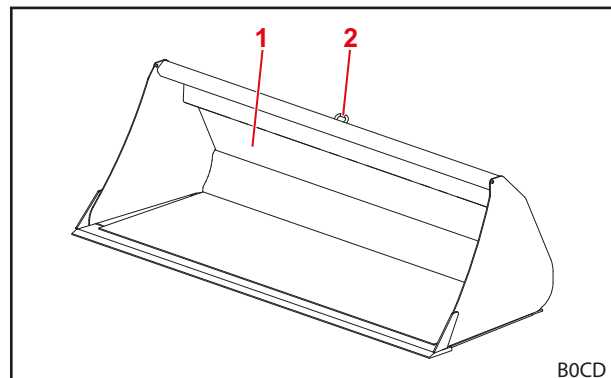
Nářadí tvoří tyto komponenty:

- 1 tělo lopaty

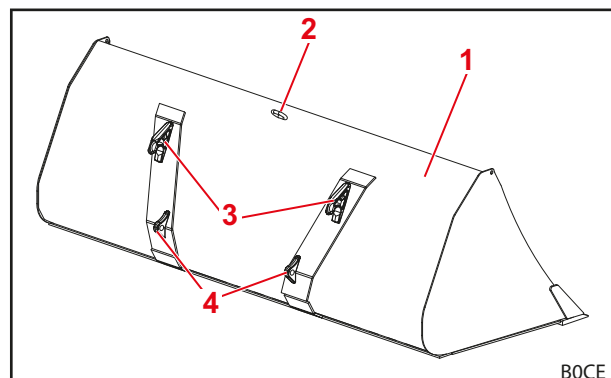
Tělo lopaty je nahoře na zadní straně opatřeno jedním přepravním okem, za které se může nářadí přepravovat (např. jeřábem).

Zadní strana těla lopaty je vybavena 2 úchytnými háky a 2 úchytnými oky pro výměnný rám Euro.

V závislosti na modelu může být přední hrana těla lopaty vybavena zuby.



Obr. 4 Konstrukce lopaty – čelní náhled
(Příklad: ROBUST U)



Obr. 5 Konstrukce lopaty – zadní náhled
(Příklad: ROBUST U)

Legenda

- 1 Tělo lopaty
- 2 Přepravní oko
- 3 Úchytný hák pro výměnný rám
- 4 Úchytná oka pro čepy výměnného rámu

4 Uvedení do provozu

4.1 První uvedení do provozu

Společnost první uvedení do provozu provádí odborný servis. Provádí také připojení nářadí a kontrolu funkce.

- Nechte si poradit odborným servisem a popř. vysvětlit nejasnosti.
- Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze.
- Zkontrolujte všechny funkce nářadí bez nákladu.
- Zkontrolujte řádnou funkci nářadí ve všech provozních stavech.

4.2 Kontrola před každým uvedením do provozu

- Před každým uvedením do provozu projděte všechny body kontrolního seznamu.
- Případně zjištěné nedostatky odstraňte v bezpečné poloze a na bezpečném místě.
- Nářadí používejte jen v případě, že je zajištěno řádné a bezpečné ovládání.

	Kontrola	Viz také	Provedeno
Před připojením nářadí			
	Je na zadní části traktoru připevněna správná hmotnost zatížení?	viz návod k obsluze čelního nakladače	
	Je provedena vizuální kontrola nářadí ohledně poškození (např. praskliny, koroze)?		
Po připojení nářadí			
	Je uzamykací mechanismus nářadí správně uzamčený?	viz návod k obsluze čelního nakladače	
	Je zajištěno, že nářadí v žádné poloze nemůže kolidovat s čelním nakladačem?		

4.3 Připojení nářadí

Nářadí je určeno pro připojení k výměnnému rámu Euro.

- Řiďte se přitom popisem a výstražnými upozorněními k upnutí nářadí a ovládání zamykacího mechanismu nářadí v návodu k obsluze čelního nakladače.

5 Ovládání

Naložení a vyložení nákladu:

→ Před zahájením práce zkontrolujte bezpečnou a správnou funkci nářadí bez břemena.

- (1) Spusťte čelní nakladač do požadované výšky.
- (2) Nářadí umístěte vodorovně.
- (3) Najed'te do nakládaného materiálu rovně.



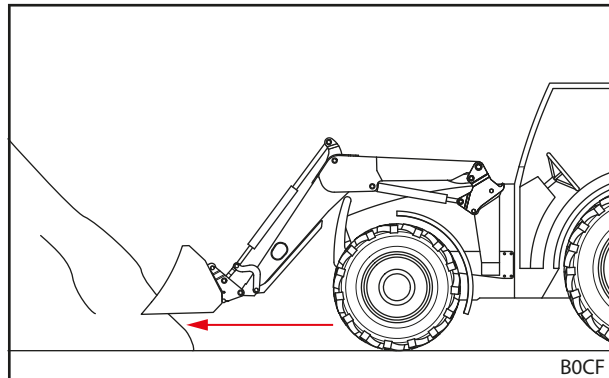
Nářadí se může neefektivněji naplnit, když najede do nakládaného materiálu vodorovně.

Pro snazší naplnění nářadí čelní nakladač při zajiždění do nakládaného materiálu trochu nazvedněte.

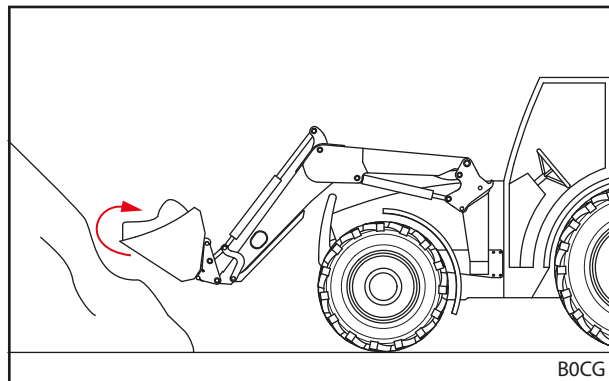
- (4) Pomocí funkce *nabrat* naklopte nářadí dozadu.
 - (5) Couváním odjed'te od nakládaného materiálu.
 - (6) Dovezte břemeno do cílového místa.
 - (7) Vyložte břemeno z nářadí pomocí funkce *vyklopit*.
- ✓ Náklad byl naložen a vyložen.



U velkých navážek ubírejte materiál seshora.



Obr. 6 Najetí do nakládaného materiálu rovně



Obr. 7 Naklopení nářadí dozadu a nabrání nakládaného materiálu

5.1 Zarovňávání při jízdě vzad

POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku neodborného zarovňávání!

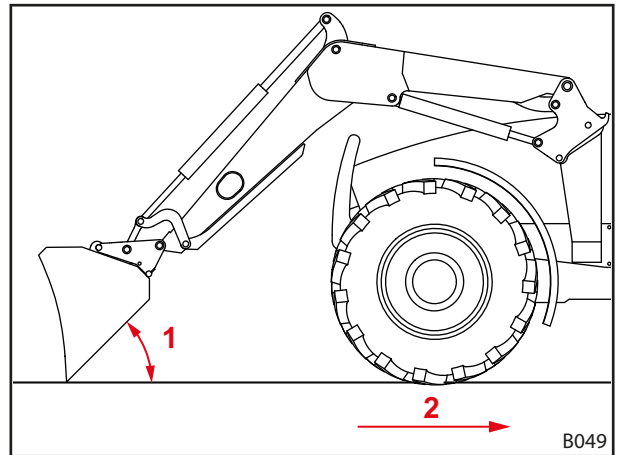
Jestliže se nářadí nepoužívá k zarovňávání správně, může se nářadí a čelní nakladač přetěžovat a poškodit.

- ▶ Zarovňávejte pouze přední hranou lopaty.
- ▶ Dodržte maximální úhel 45° mezi dolní hranou lopaty a terénem.
- ▶ S lopatou v této poloze pouze couvejte.
- ▶ Dodržte maximální rychlost 10 km/h.

S lopatou čelního nakladače lze vykonávat lehké zarovňovací práce.

Zarovnávání při jízdě vzad:

- (1) Čelní nakladač spustíte dolů.
- (2) Použijte funkce *vyklápění a nabírání* (viz návod k obsluze čelního nakladače) do maximálního úhlu mezi dolní hranou lopaty a terénem 45°.
- (3) Pomalu couvejte.
 - ✓ Terén se zarovná.



Obr. 8 Zarovnávaní při jízdě vzad

Legenda

- 1 Maximální úhel 45° mezi dolní hranou lopaty a terénem
- 2 Maximální rychlost 10 km/h

5.2 Úklidové práce (zejména odklizení sněhu)

POZNÁMKA

Věcné škody v důsledku neodborného odklizení!

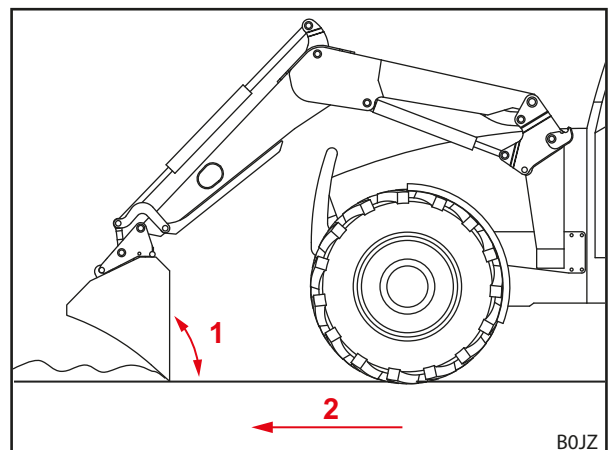
Překážky (např. poklop odpadní šachty, obrubníky) pod odklizeným materiálem (např. sněhem) mohou v případě kolize vážně poškodit nářadí, čelní nakladač, přídatné díly a traktor.

- ▶ Odklízejte pouze v terénu bez překážek.
- ▶ Dodržte maximální rychlost 6 km/h.

S lopatou čelního nakladače lze vykonávat lehké uklízací práce.

Uklízení plochy:

- (1) Postavte lopatu kolmo.
- (2) Spustíte čelní nakladač dolů, aby se hrana lopaty dotýkala země.
- (3) Aktivujte plovoucí polohu (viz návod k obsluze čelního nakladače).
- (4) Jeďte dopředu max. rychlostí 6 km/h.
 - ✓ Plocha je uklizená.



Obr. 9 Uklízení

Legenda

- 1 Úhel 90°
- 2 Maximální rychlost 6 km/h

5.3 Zemní a výkopové práce

⚠ NEBEZPEČÍ

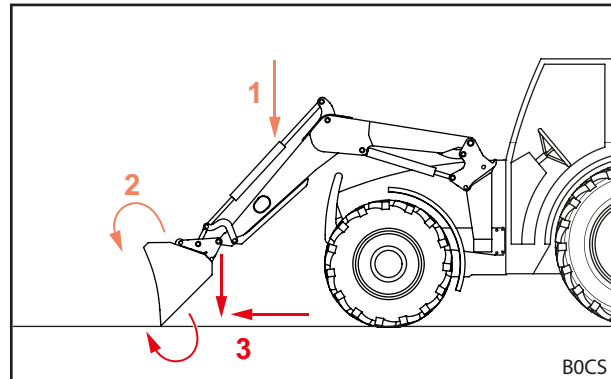
Výkopové práce mohou být životu nebezpečné při kolizi s vedeními v zemi, kdy hrozí také nebezpečí výbuchu!

Při výkopových pracích se čelní nakladač může dostat do kolize s elektrickými nebo plynovými vedeními. Tím je ohrožen život řidiče a osob v okolí.

- ▶ Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná elektrická vedení.
- ▶ Před výkopovými pracemi se ujistěte, že v zemi nejsou položena žádná plynová vedení.

Vykopání zeminy:

- (1) Postavte nářadí vodorovně a spusťte čelní nakladač těsně nad terén.
 - (2) Naklopte nářadí dopředu, dokud se nedotkne země.
 - (3) Jed'te dopředu, spouštějte čelní nakladač dolů a pomocí funkce *nabírání* naberte zeminu.
 - (4) Dovez'te břemeno do cílového místa.
 - (5) V cílovém místě vyložte břemeno z nářadí pomocí funkce *vyklopit*.
- ✓ Zemina byla nabrána.



Obr. 10 Vykopání zeminy

5.4 Odložení nářadí

- viz 8.1 *Přechodné odstavení z provozu*

6 Vyhledávání závad při poruchách

VÝSTRAHA

Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku nedostatečné bezpečnosti!

Neodborné vyhledávání poruch a provádění oprav negativně ovlivňuje bezpečnost náradí.

- ▶ Potřebné opravy nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Poruchy na náradí jsou často způsobeny faktory, které nesouvisí s chybnou funkcí náradí nebo čelního nakladače.

Při poruchách nejprve zkontrolujte:

- Je v hydraulické nádrži traktoru dostatek oleje?
- Je používán správný olej?
Používejte jen olej podle návodu k obsluze traktoru. Špatný olej může způsobit pění a netěsnosti.
- Je hydraulický olej čistý a nevlhký?
Případně vyměňte olej a filtr.
Případně instalujte do hydraulického systému dodatečný filtr.
- Jsou hadice a přípojky správně namontované?
Přípojky musí být zaaretované.
- Nejsou hadice a přípojky poškozené, sevřené nebo přetočené?
- Byly válce čelního nakladače několikrát posunuty do koncové polohy, aby se odstranil vzduch z vedení a válců?
- Vzali jste v úvahu nízké vnější teploty?
Dosáhl již olej provozní teploty?

Pokud tyto body nevedou k žádnému řešení, pomůže vám při lokalizaci a odstraňování poruch následující tabulka.



Neodborné opravy mohou způsobit bezpečnostní rizika. Údržbářské práce smí proto provádět pouze dostatečně kvalifikovaný odborník!

Společnost STOLL doporučuje nechat provádět opravy v odborném servisu.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Čelní nakladač a/nebo náradí pracují špatným směrem k ovládací páce.	Špatně připojená hydraulická spojka.	Hydraulické spojky zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Špatně namontované bowdeny.	Připojení bowdenů zkontrolujte, příp. upravte.
	Chybná poloha ovládací páky.	Zkontrolujte montážní polohu a popř. změňte připojení bowdenů.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Čelní nakladač, nářadí a nářadí s hydraulickou funkcí, např. svrchní drapák, se pohybují pomalu nebo vůbec.	Příliš málo oleje v hydraulickém systému.	Zkontrolujte stav oleje, příp. jej doplňte.
	Špatně připojené hydraulické spojky.	Zkontrolujte přípojky.
	Opotřebované čerpadlo traktoru.	Čerpadlo traktoru zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Příliš nízký průtok oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Nízké otáčky motoru.	Otáčky motoru zvyšte.
	Hydraulický olej příliš studený.	Hydraulický systém zahřejte na pracovní teplotu.
	Příliš mnoho nakládaného materiálu v nářadí.	Zmenšete náklad.
	Vadná hydraulická spojka.	Spojky zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Vnitřní netěsnost v hydraulickém válci.	Zkontrolujte válec, příp. vadný válec opravte nebo vyměňte.
	Špatně nastavený tlakový pojistný ventil.	Zkontrolujte nastavení tlakového pojistného ventilu.
	Vnitřní netěsnost v řídicím bloku.	Řídicí blok zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Chybně nastavená ovládací páka.	Opravte nastavení ovládací páky.
	Ventil svrchního drapáku nespíná.	Magnet a šoupátko zkontrolujte, popř. vyměňte.
Příliš malá zvedací a trhací síla.	Příliš nízký tlak oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Vnitřní netěsnost v hydraulickém válci.	Zkontrolujte válec, příp. vadný válec opravte nebo vyměňte.
	Příliš mnoho nakládaného materiálu v nářadí.	Zmenšete náklad.
	Špatně nastavený nebo vadný primární nebo sekundární tlakový pojistný ventil.	Zkontrolujte nastavení tlakových pojistných ventilů a popř. je vyměňte.
	Vnitřní netěsnost v řídicím bloku.	Řídicí blok zkontrolujte, příp. vyměňte.
Vzduch v hydraulickém oleji (patrné podle zpěněné hydraulické kapaliny).	Hydraulické čerpadlo nasává vzduch.	Zkontrolujte, zda na vedení mezi hydraulickým čerpadlem a nádrží nejsou volné nebo vadné přípoje.
	Znečištěný hydraulický filtr.	Hydraulický filtr zkontrolujte, příp. vyměňte.
	Malé množství oleje v nádrži.	Zkontrolujte množství oleje, popř. doplňte.
	Smíchané různé druhy oleje.	Používejte jen doporučené oleje.
	Vstup vracejícího se oleje.	Přípojka pro vracející se oleje podle předpisu.
Netěsnost na hydraulických spojkách čelního nakladače, resp. 3. nebo 4. řídicího okruhu.	Netěsnost způsobená vniknutím špíny.	Spojku vyčistěte, příp. vyměňte. Pokud čelní nakladač, resp. 3. nebo 4. řídicí okruh nepoužíváte, uzavřete hydraulické spojky ochrannými krytkami, příp. zavřete víko spojky Hydro-Fix.
	Opotřebování nebo poškození spojek.	Spojky vyměňte.
Čelní nakladač, nářadí nebo nářadí s hydraulickou funkcí je blokováno během zvedacího, příp. spouštěcího pohybu.	Spojka není zcela připojená.	Zkontrolujte hydraulickou spojku.
	Vadná spojka.	Vadnou polovinu spojky vyměňte.
	Hydro-Fix, vícenásobná spojka a nástroj-Fix nejsou zcela zavřené.	Zkontrolujte, zda není zdeformovaná zamykací páka. Zkontrolujte pevné usazení spojek, příp. je upevněte.
Čelní nakladač se při spouštění nákladu kymácí.	Vysoká rychlost spouštění.	Rychlost spouštění snižte.
Nestabilní nářadí u čelních nakladačů FS s rychlým chodem (nářadí se překlápí dozadu).	Stisknuto vyklápění s rychlým chodem bez vysypání. To způsobilo vakuum v hydraulickém systému.	Vyklápění s rychlým chodem stiskněte pouze během vysypávání. Zvyšte otáčky motoru, aby bylo čerpáno dostatečné množství oleje.

Popis poruchy	Příčina	Odstranění poruchy
Válce nářadí se vysunou, ale už nezasunou.	Vadné těsnění pístu ve válci nářadí, takže plochy pístu a kroužku jsou vzájemně spojené.	Odděleně zkontrolujte těsnost válců, příp. vadný válec vyměňte.
	Sedlový ventil se po vypnutí rychlého chodu nevrátí do výchozího nastavení.	Sedlový ventil demontujte a zkontrolujte znečištění, v případě potřeby vyměňte.
	Příliš nízký průtok oleje.	Zkontrolujte hydraulický systém traktoru.
	Dvojitý pojistný tlakový ventil řídicího bloku čelního nakladače nezavírá.	Dvojitý pojistný tlakový ventil vyčistěte, popř. vyměňte.
Čelní nakladač se při nabírání zvedá ze spuštěné polohy.	Nedostatek oleje na straně pístních tyčí válců výložníku.	Zvyšte při spuštění otáčky motoru.
		Spouštějte bez plovoucí polohy.
Čelní nakladač se při nabírání ze spuštěné polohy zvedá a při následném vyklápění čelní nakladač velmi rychle klesá.	Nedostatek oleje na straně dna pístů válců výložníku.	Podle předchozí závady použijte jen funkci <i>zvedání</i> , dokud se čelní nakladač nezačne zvedat a nářadí není paralelně vedeno.

7 Údržba

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí těžkého zranění v důsledku nekontrolovaného poklesu čelního nakladače!

Během údržbových prací a oprav se může zvednutý čelní nakladač neočekávaně spustit dolů a přitom sevřít a zranit osoby.

- ▶ Práce technického servisu provádějte jen na zcela dolů spuštěném čelním nakladači.

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění hydraulickým olejem pod vysokým tlakem!

I při vypnutém traktoru nebo odpojeném čelním nakladači může být hydraulika ještě pod tlakem. Při neodborně prováděné údržbě může vystříknout olej pod vysokým tlakem a přitom těžce zranit okolo stojící osoby.

- ▶ Před otevřením spojek nebo demontáží hydraulických konstrukčních dílů vypusťte z hydraulického systému tlak.
- ▶ Při hledání netěsností vždy používejte vhodné pomůcky.
- ▶ Netěsnosti nikdy nehledejte pohmatem prsty.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nebezpečí popálení horkými částmi stroje!

Hydraulické konstrukční díly i jiné strojní části čelního nakladače a traktoru se mohou při provozu silně zahřívat. Při pracích technického servisu může dojít k popálení kůže.

- ▶ Strojní části a konstrukční díly nechte před pracemi technického servisu vychladnout pod 55 °C.

Technický servis pomáhá udržovat funkční způsobilost nářadí a předcházet předčasnému opotřebení. Přitom se rozlišují následující opatření:

- Čištění a ošetřování
- Údržba
- Opravy

7.1 Čištění a ošetřování

POZNÁMKA

Možné věcné škody v důsledku nekompatibilních čisticích prostředků!

Nekompatibilní čisticí prostředky mohou poškozovat povrchy a bezpečnostní zařízení a zničit těsnění.

▶ Používejte jen čisticí prostředky šetrné k povrchům zařízení a materiálům těsnění.

- Nářadí čistěte vodou a jemnými mycími prostředky.
- Namazané povrchy nářadí po čištění namažte tukem.

7.2 Údržba

Nářadí je bezúdržbové.

7.3 Opravy

⚠ VÝSTRAHA

Životu nebezpečné a věcné škody v důsledku neodborně prováděných oprav!

Neodborné provádění oprav negativně ovlivňuje bezpečnost čelního nakladače a může vést k těžkým zraněním a nehodám.

▶ Opravy nechte provádět jen v autorizovaném odborném servisu.

Opravy zahrnují výměnu a opravu konstrukčních dílů. Toto je nutné jen tehdy, když byly konstrukční díly po opotřebení nebo vnějšími okolnostmi poškozené.

Pro odborný servis platí:

- Všechny potřebné opravářské práce provádějte odborně, podle platných předpisů a pravidel techniky.
- Opotřebované nebo poškozené konstrukční díly nikdy provizorně neopravujte.
- Při opravě používejte jen originální nebo schválené náhradní díly (viz 9.1 *Náhradní díly*).
- Vyměňte těsnění.

8 Odstavení z provozu

8.1 Přechodné odstavení z provozu

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění převráceným nářadím!

Pokud není nářadí v požadované poloze pro bezpečné odložení, může se převrátit. Může tak být někdo zraněn.

- ▶ Dbejte pokynů k odložení nářadí v příslušných kapitolách k nářadí.
- ▶ Zajistěte stabilitu nářadí.

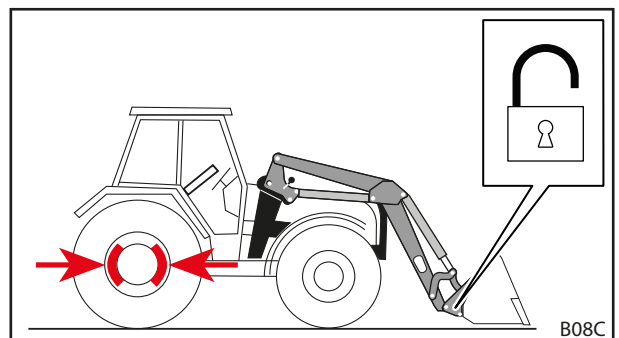
Odložení nářadí:

- (1) Čelní nakladač spusťte do blízkosti země, a nářadí postavte vodorovně s povrchem nebo na bezpečné odkládací místo.

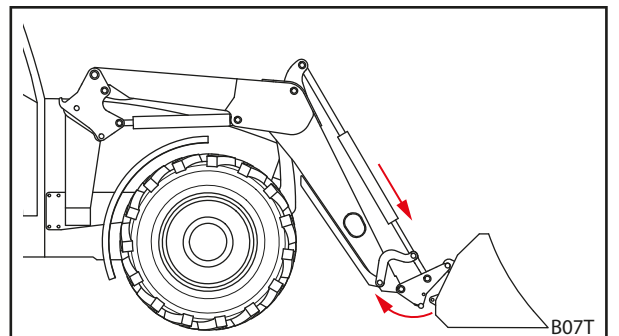


Čelní nakladač nespouštějte zcela na zem.

- (2) Vypněte traktor.
 - Zatáhněte ruční brzdu.
 - Vypněte motor.
- (3) Otevřete zajišťovací mechanismus nářadí (viz návod k obsluze čelního nakladače).
- (4) Zapněte traktor.
- (5) Nářadí spusťte až na zem.
- (6) Vyhákněte výměnný rám za háků nářadí.
 - Použijte funkci *vyklápění*, dokud horní příčný nosník neleží pod háky nářadí.

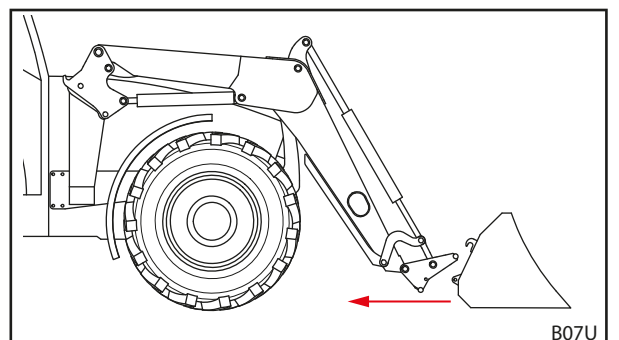


Obr. 11 Otevření zamykacího mechanismu nářadí:



Obr. 12 Vyháknutí výměnného rámu

- (7) Traktorem pomaluj vycouvejte.
- (8) Zkontrolujte bezpečné postavení nářadí.
- (9) Nářadí případně zakryjte ochrannou plachtou.
- ✓ Nářadí je odloženo.



Obr. 13 Odjetí

8.2 Opětovné uvedení do provozu

Opětovné uvedení nářadí do provozu:

- (1) Sejměte příp. ochrannou plachtu z nářadí.
- (2) Příp. nářadí vyčistěte.
- (3) Proveďte „kontrolu před každým uvedením do provozu“ (viz 4.2 *Kontrola před každým uvedením do provozu*).
- (4) Zkontrolujte všechny funkce nářadí.
 - ✓ Nářadí je opět připraveno k provozu.

8.3 Definitivní odstavení z provozu a likvidace

POZNÁMKA

Poškození životního prostředí v důsledku neodborné likvidace!

Nářadí se skládá hlavně z konstrukčních dílů z oceli a z hydraulických komponentů, které mohou mimo jiné obsahovat gumu a umělé hmoty, které se musí zlikvidovat zvlášť. Neodborná likvidace může poškodit životní prostředí.

- ▶ Při likvidaci dodržujte národní a místní předpisy a ustanovení na ochranu životního prostředí.
- ▶ Předejte nářadí k likvidaci prodejci nebo specializovanému závodě.

Nářadí nemá stanovenou žádnou omezenou dobu použití. V případě likvidace se musí nářadí odstavit z provozu a odborně zlikvidovat.

- Rovněž dodržujte bezpečnostní pokyny pro údržbu a technický servis.

9 Náhradní díly a zákaznický servis

9.1 Náhradní díly

⚠ VÝSTRAHA

Nebezpečí zranění a věcných škod v důsledku chybných náhradních dílů!

Použití neschválených náhradních dílů může mít negativní vliv na bezpečnost nářadí a znamená zánik povolení k provozu.

- ▶ Používejte jen originální nebo firmou STOLL schválené náhradní díly.

Originální náhradní díly a vhodné příslušenství jsou uvedeny v samostatných seznamech náhradních dílů.

- Stáhněte si seznamy náhradních dílů na www.stoll-germany.com.

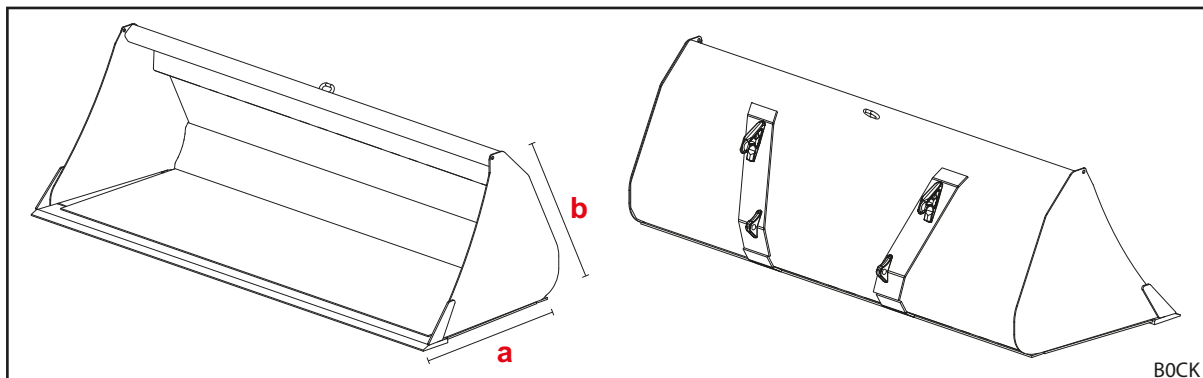
9.2 Zákaznický servis

Při jakýchkoli dotazech k vašemu čelnímu nakladači se obraťte na svého prodejce.

10 Technické údaje

10.1 Rozměry a hmotnosti

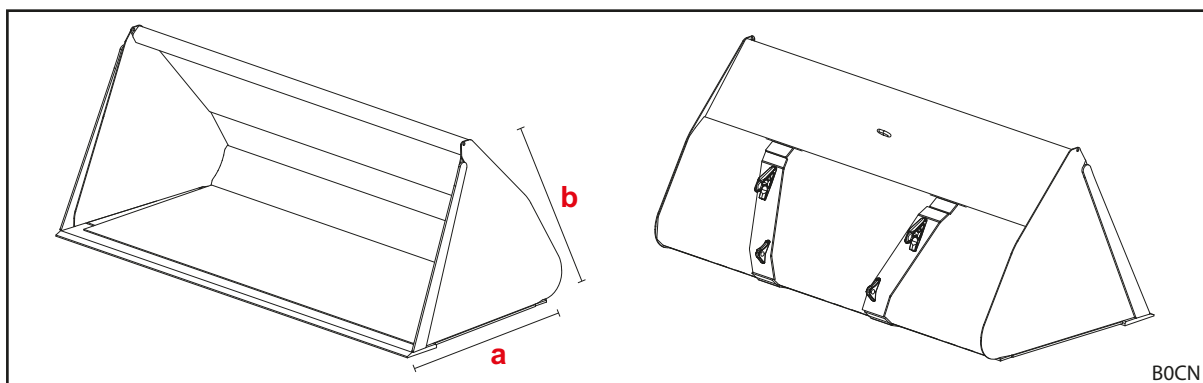
10.1.1 ROBUST U



Obr. 14 ROBUST U

Ident. č.	Šířka [mm]	Rozměr „a“ [mm]	Rozměr „b“ [mm]	Navržený objem [m ³]	Srovnaný objem [m ³]	BRINELL 500 HB řezná hrana	Hmotnost [kg]
3428170	1150	880	760	0,47	0,41	110x16	130
3428180	1300	880	760	0,51	0,44	110x16	132
3428190	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	161
3428200	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	176
3428210	1900	880	760	0,76	0,66	150x16	211
3428220	2050	880	760	0,82	0,71	150x16	225
3428230	2200	880	760	0,89	0,77	150x16	269
3461720	2400	880	760	0,94	0,82	150x20	310

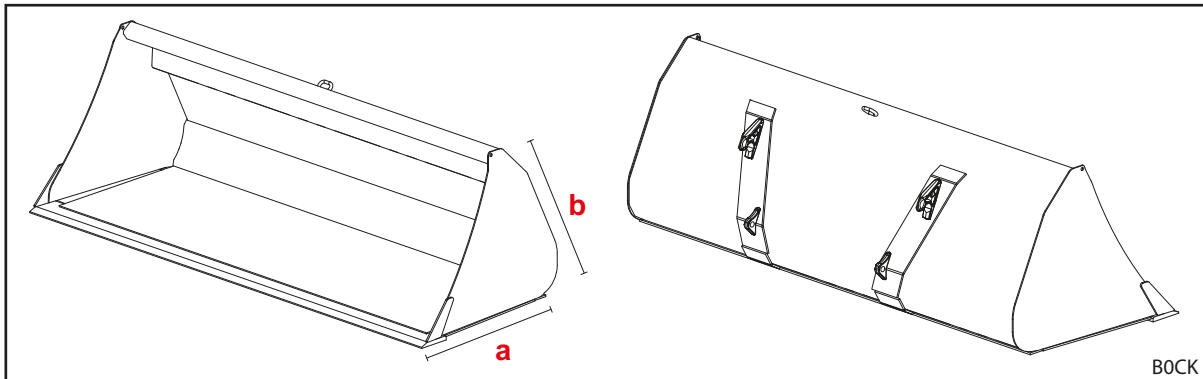
10.1.2 ROBUST M



Obr. 15 ROBUST M

Ident. č.	Šířka [mm]	Rozměr „a“ [mm]	Rozměr „b“ [mm]	Navržený objem [m ³]	Srovnaný objem [m ³]	BRINELL 500 HB řezná hrana	Hmotnost [kg]
3428330	2050	1090	980	1,45	1,13	150x16	320
3429920	2200	1090	980	1,56	1,22	150x16	384
3429930	2400	1090	980	1,70	1,33	200x20	432
3429940	2600	1090	980	1,86	1,45	200x20	462

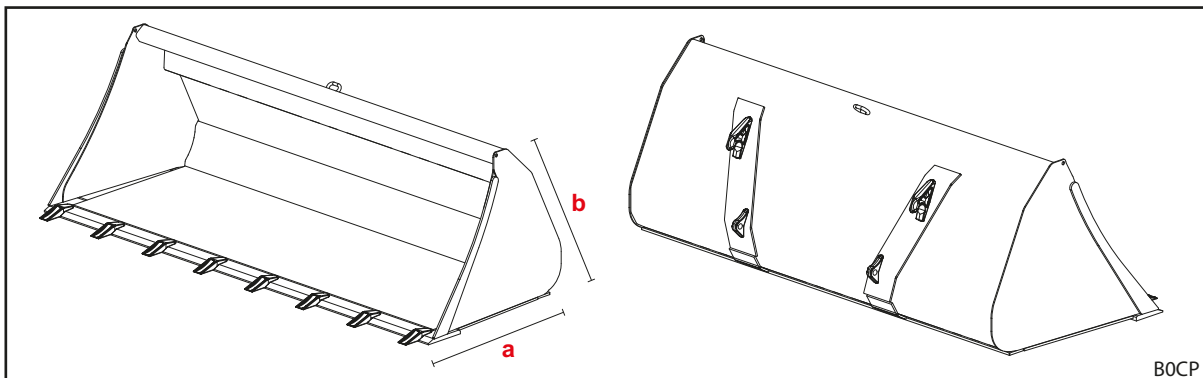
10.1.3 ROBUST S



Obr. 16 ROBUST S

Ident. č.	Šířka [mm]	Rozměr „a“ [mm]	Rozměr „b“ [mm]	Navršený objem [m ³]	Srovnaný objem [m ³]	BRINELL 500 HB řezná hrana	Hmotnost [kg]
3428260	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	172
3428270	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	190
3428280	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	242
3428290	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	258
3428300	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	308
3428310	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	351
3459310	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	376

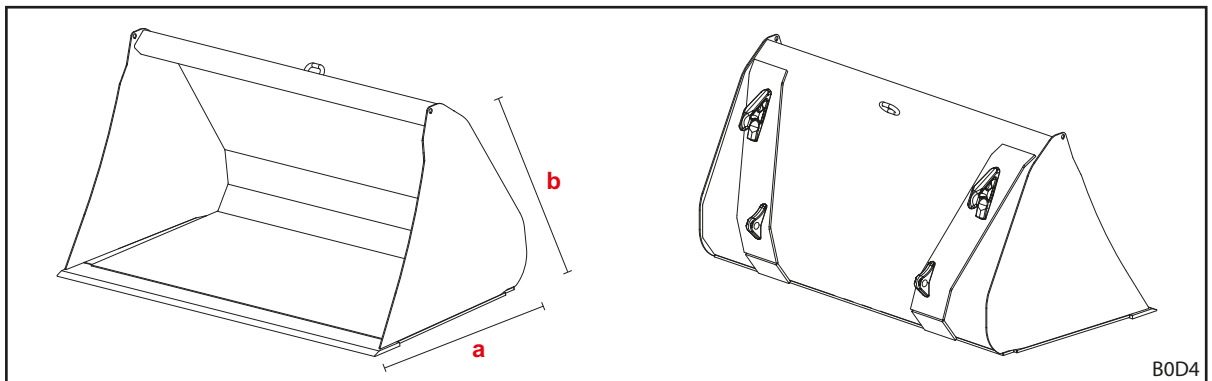
10.1.4 ROBUST T



Obr. 17 ROBUST T

Ident. č.	Šířka [mm]	Rozměr „a“ [mm]	Rozměr „b“ [mm]	Navršený objem [m ³]	Srovnaný objem [m ³]	BRINELL 500 HB řezná hrana	Hmotnost [kg]	Počet zubů
3436990	1500	880	760	0,60	0,52	150x16	177	5
3437000	1700	880	760	0,68	0,59	150x16	196	6
3437010	1900	880	760	0,74	0,64	150x20	249	6
3437020	2050	880	760	0,81	0,70	150x20	266	7
3437030	2200	880	760	0,87	0,76	150x20	316	7
3437040	2400	880	760	0,94	0,82	200x20	359	8
3459300	2600	880	760	1,01	0,88	200x20	385	8

10.1.5 Lopata na lehký materiál



Obr. 18 Lopata na lehký materiál

Ident. č.	Šířka [mm]	Rozměr „a“ [mm]	Rozměr „b“ [mm]	Navržený objem [m ³]	Srovnaný objem [m ³]	Hmotnost [kg]
3550490	1400	730 mm	695 mm	0,45	0,36	99
3550500	1600	730 mm	695 mm	0,52	0,41	109
3550510	1850	730 mm	695 mm	0,61	0,48	131
3550520	2100	730 mm	695 mm	0,70	0,55	171

10.2 Emise hluku

Hladina akustického tlaku je menší než 70 dB(A) (v závislosti na traktoru).

10.3 Krouticí momenty šroubů

Utahovací momenty šroubů						
Závit	Třída pevnosti					
	8.8		10.9		12.9	
	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft	Nm	lb-ft
M4	3	2	4,5	3	5	4
M6	11	8	15	11	17	13
M8	27	20	36	27	42	31
M8x1	29	21	38	28	45	33
M10	54	40	71	52	83	61
M10x1,25	57	42	75	55	87	64
M12	93	69	123	91	144	106
M12x1,5	97	72	128	94	150	111
M12x1,25	101	74	133	98	155	114
M14	148	109	195	144	229	169
M14x1,5	159	117	209	154	244	180
M16	230	170	302	223	354	261
M16x1,5	244	180	320	236	374	276
M18	329	243	421	311	492	363
M18x2	348	257	443	327	519	383
M18x1,5	368	271	465	343	544	401
M20	464	342	592	437	692	510
M20x2	488	360	619	457	724	534
M20x1,5	511	377	646	476	756	558
M22	634	468	807	595	945	697
M22x2	663	489	840	620	984	726
M22x1,5	692	510	873	644	1022	754
M24	798	589	1017	750	1190	878
M24x2	865	638	1095	808	1282	946
M27	1176	867	1496	1103	1750	1291
M27x2	1262	931	1594	1176	1866	1376
M30	1597	1178	2033	1499	2380	1755
M30x2	1756	1295	2216	1634	2594	1913
5/8" UNC (normální)	230	170	302	223		
5/8" UNF (jemný)	244	180	320	236		
3/4" UNC (normální)	464	342	592	437		
3/4" UNF (jemný)	511	377	646	476		



Dbejte na čistotu závitů! Uvedené utahovací momenty platí pro čisté, suché šrouby a závity bez tuku.

11 Prohlášení o shodě

(podle směrnice 2006-42 ES, příloha II 1. A)

Společnost
 Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH
 Bahnhofstrasse 21
 38268 Lengede, Německo

tímto prohlašuje, že stroj v expedovaném stavu splňuje následující směrnice a harmonizované normy a je dodáván na trh:

Označení:	Nářadí
Typ:	Lopata ROBUST U, ident. čísla 3428170, 3428180, 3428190, 3428200, 3428210, 3428220, 3428230, 3461720 Lopata ROBUST M, ident. čísla 3428330, 3429920, 3429930, 3429940 Lopata ROBUST S, ident. čísla 3428260, 3428270, 3428280, 3428290, 3428300, 3428310, 3459310 Lopata ROBUST T, ident. čísla 3436990, 3437000, 3437010, 3437020, 3437030, 3437040, 3459300 Lopata na lehký materiál, ident. čísla 3550490, 3550500, 3550510, 3550520
Číslo stroje:	5400000 až 5999999
s popisem použití/ funkcí:	Nářadí je jako nástavbové zařízení „vyměnitelným vybavením“ ve smyslu směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES. Nářadí se montuje prostřednictvím výměnného rámu na čelní nakladače zemědělských a lesnických traktorů a slouží k provádění požadovaných procesů resp. práce v zemědělství a lesnictví. Další údaje ke správnému používání s podmínkami použití, popis, funkce a další technické údaje nářadí jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Stroj splňuje veškerá příslušná a relevantní ustanovení

- směrnice Rady 2006/42/ES o strojních zařízeních,
- směrnice 2014/30/EU Evropského parlamentu a Rady o elektromagnetické kompatibilitě (EMK).

Byla vyhotovena technická dokumentace podle přílohy VII A směrnice 2006/42/EG a je za ni odpovědný vedoucí vývoje ve společnosti Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH, Bahnhofstrasse 21, D-38268 Lengede.

Při koncipování a výrobě nářadí byly použity následující harmonizované a v úředním věstníku EU zveřejněné normy:

Harmonizované normy	Datum	Název normy
DIN EN ISO 4254-1	2016-09	Zemědělské stroje – Bezpečnost – Část 1: Obecné požadavky
DIN EN 12525	2011-02	Zemědělské stroje – Čelní nakladače – Bezpečnost
DIN EN ISO 12100	2011-03	Bezpečnost strojních zařízení; základní pojmy, všeobecné zásady bezpečnosti strojních zařízení – Všeobecné zásady pro konstrukci – Posouzení rizika a snižování rizika
DIN EN ISO 13857	2020-04	Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami
EN ISO 14982	2009-12	Zemědělské a lesnické stroje – Elektromagnetická kompatibilita – Zkušební metody a přijímací kritéria

Lengede, 17.7.2020



Guido Marenbach
Výkonný ředitel



Peter Gotthard
Vedoucí vývoje a řízení kvality

Index

B		P	
Bezpečnostní a výstražná upozornění	8	Poruchy	22
Bezpečnostní nálepky	16	Postup v nouzové situaci	16
Č		První uvedení do provozu	18
Čištění	25	Přehled dokumentace	4
E		R	
Elektrické ohrožení	11	ROBUST M	9, 17, 28
ES shoda	8	ROBUST S	9, 17, 29
H		ROBUST T	9, 17, 29
Hydraulická ohrožení	14	ROBUST U	9, 17, 28
Hydraulické ohrožení	10	T	
K		Technický servis	24
Kontrola před každým uvedením do		typovým štítkem	5
provozu	18	U	
L		Uklízeč práce	20
Likvidace	27	Utahovací momenty pro šrouby	31
Lopata na lehký materiál	9, 17, 30	Z	
M		Zarovnávání	19
Mechanická ohrožení	10		
Meze použití	10		
N			
Náhradní díly	27		
Nebezpečné oblasti	15		
O			
Odložení nářadí	26		
Ohrožení emisemi	11		
Ohrožení při balení a přepravě	12		
Ohrožení při montáži k uvedení do			
provozu	12		
Ohrožení při nabírání a odkládání			
nářadí	12		
Ohrožení při pracích při nakládce	13		
Ohrožení při pracích technického			
servisu	14		
Ohrožení při provozu čelního			
nakladače	13		
Ochranná a bezpečnostní zařízení	15		
Opětovné uvedení do provozu	27		
Opravy	25		

Adresa obchodního zástupce

Zde nalepte nebo poznamenejte sériové číslo



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

Společnost STOLL na webu:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader

3728310 B57WZ4 000000160 CS 002